

koje Uredba ne obuhvaća, odnosno uvjeta da potonji „na dan podnošenja zahtjeva za premiju nema dospjela dugovanja prema državnom proračunu i/ili proračunu jedinice lokalne samouprave“.

(¹) Uredba Vijeća (EZ) br. 1782/2003 od 29. rujna 2003. o zajedničkim pravilima za programe izravne potpore u sklopu zajedničke poljoprivredne politike i o uvođenju određenih programa potpore poljoprivrednicima te o izmjeni uredaba (EEZ) br. 2019/93, (EZ) br. 1452/2001, (EZ) br. 1453/2001, (EZ) br. 1454/2001, (EZ) br. 1868/94, (EZ) br. 1251/1999, (EZ) br. 1254/1999, (EZ) br. 1673/2000, (EEZ) br. 2358/71 i (EZ) br. 2529/2001 (SL L 270, str. 1.)

Zahtjev za prethodnu odluku koji je 30. kolovoza 2013. uputio Tribunale di Verona (Italija) — Shamim Tahir protiv Ministero dell'Interno i Questura di Verona

(Predmet C-469/13)

(2014/C 52/44)

Jezik postupka: talijanski

Sud koji je uputio zahtjev

Tribunale di Verona

Stranke glavnog postupka

Tužitelj: Shamim Tahir

Tuženici: Ministero dell'Interno, Questura di Verona

Prethodna pitanja

1. Treba li članak 7. stavak 1. Direktive 2003/109 (¹) tumačiti na način da se uvjet zakonitog i neprekidnog boravka u trajanju od pet godina u državi članici, propisan člankom 4. stavkom 1. direktive čije ispunjenje treba dokazati pisanim dokazima prilikom podnošenja zahtjeva za izdavanje boravišne dozvole za dugotrajno boravište, može odnositi i na osobu različitu od one koja podnosi zahtjev i koja je s njim u obiteljskoj vezi u smislu članka 2. točke (e) direktive?
2. Treba li članak 13., prvu rečenicu, Direktive 2003/109 tumačiti na način da među povoljnije uvjete prema kojima države članice mogu izdati boravišne dozvole EZ za dugotrajno boravište sa stalnim ili neograničenim rokom važenja, spada i onaj koji omogućava produženje zakonitog i neprekidnog boravka od pet godina u odnosnoj državi, kao preduvjeta za stjecanje statusa osobe s dugotrajnim boravištem, kojeg propisuje članak 4. stavak 1. iste direktive, članovima obitelji osobe koja je već stekla status osobe s dugotrajnim boravištem, kako su definirani člankom

2. točkom (e) direktive, bez obzira na trajanje njihova boravka na području države članice u kojoj je podnesen zahtjev?

(¹) Direktiva Vijeća 2003/109/EZ od 25. studenog 2003. o statusu državljana trećih zemalja s dugotrajnim boravištem (SL L 16, str. 44.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 19., svezak 6., str. 41.)

Zahtjev za prethodnu odluku koji je 6. studenoga 2013. uputio Consiglio di Stato (Italija) — Azienda Ospedaliero-Universitaria di Careggi-Firenze protiv Data Medical Service srl

(Predmet C-568/13)

(2014/C 52/45)

Jezik postupka: talijanski

Sud koji je uputio zahtjev

Consiglio di Stato

Stranke glavnog postupka

Tužitelj: Azienda Ospedaliero-Universitaria di Careggi-Firenze

Tuženik: Data Medical Service srl

Prethodna pitanja

1. Protive li se članku 1. Direktive 50/1992 (¹), čitanom i u svjetlu članka 1. stavka 8. naknadno usvojene Direktive 18/2004 (²), nacionalni propisi koji su tumačeni na način da isključuju mogućnost podnositelja žalbe u predmetnom postupku, kao bolnice koja je po prirodi javni gospodarski subjekt, da sudjeluje na javnim natječajima?
2. Jesu li pravu Unije koje uređuje ugovore o javnoj nabavi — posebno općim načelima slobode tržišnog natjecanja, nediskriminacije, proporcionalnosti — protivni nacionalni propisi koji subjektu poput bolnice koja je podnijela žalbu, koja redovito koristi javna sredstva i kojoj je na izravan način povjereno pružanje javnih zdravstvenih usluga, dozvoljavaju da u tim okolnostima ima odlučujuću tržišnu prednost kada se natječe s drugim gospodarskim subjektima — kako to dokazuje visina ponuđenog sniženja — bez da su istovremeno predviđene korektivne mjere usmjerene na to da se izbjegne slično narušavanje tržišnog natjecanja?

(¹) Direktiva Vijeća 92/50/EEZ od 18. lipnja 1992. o usklađivanju postupaka za sklapanje ugovora o javnim uslugama (SL L 209, str. 1.)

(²) Direktiva Europskog parlamenta i Vijeća 2004/18/EZ od 31. ožujka 2004. o usklađivanju postupaka za sklapanje ugovora o javnim radovima, ugovora o javnoj nabavi robe te ugovora o javnim uslugama (SL L 134, str. 114.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 6., svezak 1., str. 156.)